

EN PRIMER PLANO

Gloria, Valerie y Brandon

LA COORDINACIÓN DE SERVICIOS Y APOYOS COMBINADOS AYUDA A LAS PERSONAS CON NECESIDADES SIGNIFICATIVAS

Gloria Caballero

Gloria Caballero es una persona de 56 años y con parálisis cerebral. Usa una silla de ruedas para desplazarse y tiene una vida plena y feliz. No siempre fue así. Vivió en la casa de la familia hasta los veinte y pocos años y ni siquiera supo de los servicios del Centro Regional hasta que la tuvieron que retirar de esa casa. Un consejero de apoyo en crisis la ayudó a hacer la transición a un Instalación Residencial Adulta.

“Fue a través del Centro Regional que empecé a pensar que podía arreglármelas sola”.

A pesar de que tiene dificultades físicas significativas, mediante un vale del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) federal pudo pagar el departamento en Anaheim en donde ha vivido los últimos 30 años. Una combinación de servicios financiados por el RCOC, como los servicios de asistencia para la vida diaria (SLS) y transporte, y otros programas estatales suplementarios, como Medi-Cal y los Servicios de Apoyo en el Hogar (IHSS), facilita su independencia, cuidado personal, salud y seguridad.

“He tenido muchos cuidadores en el transcurso de los años, y cada uno ha contribuido algo a quién soy hoy en día”, comenta.

Entre otros logros, Gloria ha publicado un libro de poesía. También sirve como voluntaria



Gloria Caballero

en Project H.A.N.D.S., produciendo imanes y broches que se venden para recaudar fondos para la labor sin fines de lucro de la organización.

Continúa en la p. 7

DIALOGUE

También se puede leer este boletín en línea en el sitio web del RCOC www.rcocdd.com.



Copyright © 2026

Junta Directiva

Sandy Martin, Presidente
John "Chip" Wright, Vicepresidente
Jacqueline Nguyen, Tesorera
Yvonne Kluttz, Secretaria
Marcell Bassett
Pankaj Bedekar
Bruce Hall
Frances M.K. Hernandez
Isabel Ibarra
Amy Jessee
Liza Krassner
Lorena Medina
Hilda Mendez
Chinh Nguyen
Rick Perez

Consulte el Calendario Mensual en el sitio web del RCOC para ver la información más actualizada sobre las fechas y el formato de las reuniones de la Junta Directiva.

Administración del RCOC

Larry Landauer, Director Ejecutivo
Arturo Cazares, Director Ejecutivo Adjunto
Christina Petteruto, Asesora Jurídica General
Marta Vasquez, Directora de Finanzas
Jerrod Bonner, Director de Tecnologías de la Información
Ernie Cruz, Director de Servicios Comunitarios
Bonnie Ivers, Psy.D., Directora Clínica
Jennifer Montañez, Directora de Administración de Casos
Stacy Wong, Directora de Recursos Humanos
Carmen Gonzalez, Directora Adjunta, Área Central
Rachel Khorana, Directora Adjunta, Admisiones
Araceli Mendez, Directora Adjunta, Early Start
Carie Otto, Directora Adjunta, West Area
Greg Shimada, Director Adjunto de Tecnología de la Información
Jack Stanton, Director Adjunto de Vivienda
Sean Watson, Director Adjunto, Control de Riesgos

NOVEDADES DE LA JUNTA DIRECTIVA

Dos miembros nuevos se incorporan a la Junta Directiva del RCOC

LA JUNTA DIRECTIVA DEL RCOC NOMBRÓ A PANKAJ BEDEKAR E ISABEL IBARRA PARA SERVIR TÉRMINOS DE UN AÑO CADA UNO A PARTIR DEL 6 DE MARZO DE 2026 Y EL 1 DE JUNIO DE 2026, RESPECTIVAMENTE. Ambos puestos son de voluntarios sin compensación.



Pankaj Bedekar es el padre de un hijo de 21 años con síndrome de Angelman, una afección médica que causa discapacidades del desarrollo e intelectuales significativas. Sirve profesionalmente como Director de Sistemas de Información en Tseng College y participa activamente en la comunidad como voluntario de la Angelman Syndrome Foundation y Jeena, una organización dirigida por padres que apoya a familias que crían a hijos con discapacidades. Planea utilizar su experiencia profesional y su recorrido personal para avanzar la misión del RCOC.



Isabel Ibarra es una persona que recibe servicios del RCOC, tiene discapacidad intelectual leve y una discapacidad física llamada artrogriposis, una afección médica en la que la persona tiene múltiples articulaciones rígidas y músculos desarrollados anormalmente. Es residente de Anaheim que vive en una residencia para adultos. Espera brindar aportes al RCOC sobre varios asuntos importantes para las personas con discapacidades del desarrollo.

Nos interesan sus comentarios



¿Hay temas específicos relacionados con una discapacidad específica o con el sistema de centros regionales que le gustaría que cubriéramos en *Diálogo*? Comparta sus ideas enviando un correo electrónico a ED@rcocdd.com.

Intercambio de datos para mejorar la coordinación de servicios y reducir el papeleo

Por Larry Landauer, Director Ejecutivo



NUESTRO ARTÍCULO DE PORTADA EN ESTE NÚMERO INCLUYE INSTANTÁNEAS DE TRES ADULTOS QUE RECIBEN SERVICIOS DEL RCOC Y QUE TIENEN NECESIDADES SIGNIFICATIVAS QUE SE CUBREN CON UNA

COMBINACIÓN DE SERVICIOS Y APOYOS DE DIFERENTES AGENCIAS. Deseamos enfocarnos en ellos porque se encuentran entre las personas que se beneficiarán mayormente gracias al intercambio de datos que se está realizando ahora en todo el estado entre los centros regionales y otros programas gubernamentales.

En virtud de que los Coordinadores de Servicios del RCOC tienen acceso a los datos de uso de IHSS de las personas, las familias ya no necesitan presentar papeleo que documente esta información.

Como compartí en mi última columna, la Ley Lanterman dispone que los fondos de los centros regionales solo se pueden usar para cubrir las necesidades una vez que se hayan agotado otras opciones disponibles, incluidos los recursos genéricos. Por ejemplo, debido a que muchas personas con discapacidades del desarrollo requieren ayuda personal para las actividades de la vida diaria, a menudo califican para recibir los Servicios de Apoyo en el Hogar (IHSS) y deben conseguir que se cubran tanto como sea posible sus necesidades por medio de ese programa antes de que se puedan contratar a proveedores de servicios de los centros regionales para satisfacer las necesidades que excedan los límites de IHSS.

Ahora, en virtud de que los Coordinadores de Servicios del RCOC tienen acceso a los datos de uso de IHSS de las personas, las familias ya

no necesitan presentar papeleo que documente esta información. Esto les permitirá a los equipos de planificación ser más eficientes en cuanto a asegurar que las personas a quienes servimos reciban los servicios y apoyos necesarios, en las cantidades adecuadas, de todas las agencias apropiadas.

Facilitación de ayuda federal

Además del intercambio de datos de IHSS, California está tomando pasos para proteger a las personas que reciben servicios de posibles interrupciones en la elegibilidad para programas con financiamiento federal como Medi-Cal y CalFresh.

Las nuevas leyes federales exigen que los beneficiarios comprueben, cada seis meses, que están trabajando o haciendo servicio comunitario, o que están exentos de estos requisitos debido a una discapacidad. El intercambio de datos relacionado con estos programas también reducirá el papeleo asociado con este requisito, y evitara que las personas a quienes servimos tengan que comprobar continuamente su elegibilidad debido a la exención por discapacidad. También permitirá realizar ajustes oportunos a los servicios del centro regional si es necesario.

Se protege la privacidad

Cuando hablamos de intercambio de datos, reconocemos que a algunas personas les podría preocupar la protección de la información. Por lo tanto, deseamos asegurar a nuestra comunidad que toda su información está protegida y se almacena y utiliza de una manera segura de conformidad con todas las leyes estatales y federales de privacidad.

Si tiene alguna pregunta, comuníquense en cualquier momento con su Coordinador de Servicios del RCOC. Estamos a sus órdenes para ayudar.

DE PERSONA A PERSONA

La coordinación entre agencias mejora los servicios

Por Yvonne Kluttz, Presidente del Comité Asesor de Pares, y Amy Jessee, Copresidente de PAC



SI, AL IGUAL QUE NOSOTRAS, USTED USA SERVICIOS DE OTRAS AGENCIAS APARTE DEL RCOC, APRECIARÁ LA NOTICIA DE QUE EL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO (DDS) HA HECHO ARREGLOS PARA COORDINAR MEJOR ENTRE LOS DEPARTAMENTOS ESTATALES. Larry Landauer, el Director Ejecutivo del RCOC, comparte detalles en su columna (vea la página 2), pero deseamos compartir nuestra perspectiva como personas que recibimos servicios.



Ambas recibimos Servicios de Apoyo en el Hogar (IHSS) a través del Departamento de Servicios Sociales de California y Servicios de Vida Independiente (ILS) por medio del RCOC. Los profesionales de atención directa que trabajan con nosotras en estos programas nos apoyan de diferentes maneras y ambos son esenciales para ayudarnos a llevar una vida independiente en la comunidad.

Amy recientemente tuvo un problema con IHSS cuando cuestionaron su elegibilidad para recibir servicios. Ha estado trabajando en el problema, pero fue una experiencia aterradora ya que pensó en la posibilidad de que se le interrumpieran servicios críticos.

Es por eso que creemos que el DDS está haciendo lo correcto al asegurarse de que las agencias colaboren para satisfacer las necesidades de las personas con discapacidades del desarrollo.

BIENESTAR DIARIO: El verano es ideal para empezar nuevos hábitos de bienestar

CON LOS DÍAS DE VERANO MÁS LARGOS Y EXCELENTE CLIMA EN EL VERANO, ES EL MOMENTO PERFECTO PARA SALIR AL AIRE LIBRE Y ESTABLECER ALGUNOS HÁBITOS DE BIENESTAR NUEVOS QUE PUEDEN MEJORAR LA SALUD FÍSICA Y MENTAL. Estas son algunas ideas qué se pueden considerar:

- Explorar un vecindario o un parque cercanos.
- Informarse sobre una clase de acondicionamiento físico en su gimnasio local.
- Tocar un instrumento musical en la playa.
- Programar una caminata de fin de semana con amistades.
- Ir a una piscina pública.
- Comenzar a practicar un deporte nuevo al aire libre, como tenis o pickleball.



Los hábitos que inicie ahora se pueden convertir en una parte establecida de su rutina para mejorar la salud y el bienestar, aliviar el estrés y conectar con los seres queridos todo el año.

Talleres y eventos

Moving On at 3... Transition Workshop (Proseguir después de los 3... Taller sobre la transición)

Estos talleres sobre la transición se ofrecen virtualmente y su objetivo es educar y apoyar a los padres antes, durante y después de que su hijo cumpla tres años. Entre los temas se incluyen la evaluación y determinación de elegibilidad para recibir servicios de distritos escolares, la reunión del Programa Educativo Individualizado (IEP) y la elegibilidad continua para recibir servicios del Centro Regional. Se presenta en inglés, pero se pueden prestar servicios de interpretación en español, vietnamita o coreano si se solicitan por adelantado. Inscribáse en línea por medio del Calendario Mensual en el sitio web del RCOC (www.rcocdd.com) o escanee el código QR. Si desea información y ayuda para inscribirse en línea, llame a Patricia Garcia al 714.558.5400 o escríbale a pgarcia@rcocdd.com.

Jueves, 17 de septiembre

De 10:00 a.m. a mediodía



Lunes, 16 de noviembre

De 6:30 a 8:30 p.m.



Capacitación de ideas centradas en la persona de dos días

Este taller gratuito, dirigido a proveedores de servicios y a facilitadores independientes de autodeterminación, dura dos días e incorpora materiales de capacitación de ideas centradas en la persona (PCT) de The Learning Community for Person-Centered Practices. Quienes terminan la capacitación completa de dos días recibirán un certificado de capacitación. Si desea información e inscribirse, escriba a Leah Saitz del RCOC a lsaitz@rcocdd.com o escanee el código QR.

Tuesday, August 18 and August 25

9 a.m. – 5 p.m.
RCOC's Santa Ana Office



Festival Multicultural de Otoño y Feria de Recursos

Reserve la fecha y planifique asistir al 2.º Festival Multicultural de Otoño y Feria de Recursos del RCOC en el Atlantis Play Center de Garden Grove. El evento ofrecerá información sobre diversos recursos comunitarios para familias y personas que reciben servicios, junto con entretenimiento, actividades para niños y refrigerios para las familias que reciben servicios del RCOC. Consulte el Calendario de eventos del RCOC para obtener detalles adicionales, incluido la hora en que comienza. Si desea información adicional, escriba a Derrick Nguyen a dnguyen@rcocdd.com o llame al 714.558.5401

Sábado, 19 de septiembre

Atlantis Play Center
13630 Atlantis Way in Garden Grove





Los fundamentos de los servicios escolares

Consejos para los padres para el regreso a la escuela

A LOS NIÑOS CON FRECUENCIA LES ENCANTA LA IDEA DE VOLVER A LA ESCUELA, PERO PARA MUCHOS NIÑOS CON DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO ES UN RETO POR LOS CAMBIOS DE RUTINA, DEL ENTORNO Y DE LAS PERSONAS QUE TRAE UN NUEVO AÑO ESCOLAR. Se incluyen aquí algunos consejos rápidos para ayudar a facilitar la transición y hacer de este el mejor año escolar para su hijo/a.

- **Vuélvase un experto en el IEP de su hijo/a.** Nadie conoce a su hijo/a mejor que usted, así que examine cuidadosamente el Programa Educativo Individualizado (IEP), las evaluaciones y los informes de progreso de su hijo/a para asegurarse de que estos documentos todavía incluyen las necesidades actuales de su hijo/a. Si no tiene copias de estos registros, puede pedirselos a la escuela o a la oficina del distrito.
- **Visite la escuela antes del primer día de clases.** Contacte al director para ver si puede fijar una hora para visitar la escuela. Encuentre las áreas de juegos, los comedores, los baños y cualquier otro edificio o instalación por donde pudiese pasar su hijo/a. Esta visita será importante en particular si su hijo/a va a asistir a una escuela nueva.
- **Cree una descripción de una página.** Prepare un perfil que capture la información clave sobre su hijo/a, y qué apoyos necesita, para entregárselo a su equipo del IEP en su primer día de clases. Su Coordinadora de Servicios del RCOC puede ayudarle a crear una o puede visitar el sitio <https://sheffkids.co.uk/resources/> para obtener plantillas gratis.
- **Adáptese gradualmente al horario nuevo de la escuela.** Empiece la rutina matutina unas semanas antes para que su hijo/a se sienta cómodo/a con la nueva rutina. Practique también su propia rutina diaria en casa de levantarse más temprano.
- **Participe en el transcurso del año.** Investigue cuándo será la “Noche de regreso a la escuela” en la escuela y ponga la fecha en su calendario. Este es un momento importante para conocer al maestro/la maestra y hablar brevemente sobre cómo se está adaptando su hijo/a a la clase. Cuando se le pida que llene todos los formularios de inscripción, busque una invitación para participar en el Comité Asesor Comunitario (CAC), el cual ofrece a los padres la oportunidad de hacer comentarios sobre los programas de educación especial.

IN THE SPOTLIGHT

Gloria, Valerie and Brandon, cont.

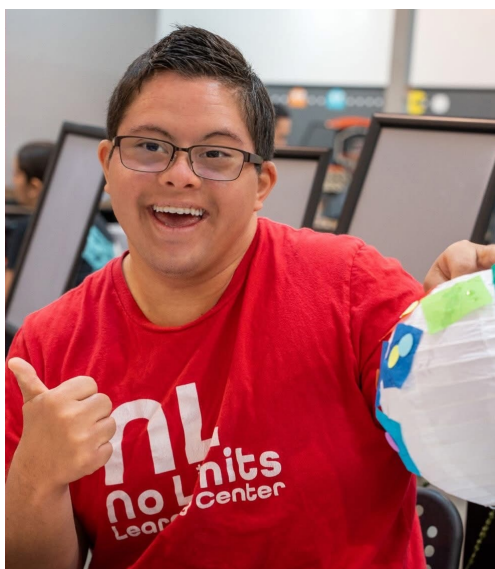
Valerie Williams

Aunque Valerie Williams, de 30 años, tiene una discapacidad intelectual y epilepsia, y su lenguaje hablado es limitado, su madre Christine da testimonio del papel crucial que los servicios financiados por el RCOC combinados con programas estatales han desempeñado para facilitar el bienestar de su hija desde que entró al programa de Intervención Temprana del RCOC a los ocho meses de edad.

Valerie es amigable, llena de vida y médicamente frágil. Vive en la casa de su familia en Yorba Linda, requiere cuidado continuo para todas las actividades de la vida diaria y supervisión las 24 horas para su propia protección. Tiene habilidades físicas limitadas, pero varios de los programas de recreación social y diurnos en los que participa tienen el objetivo de ayudarla a interactuar con otras personas manteniéndola al mismo tiempo físicamente sana para protegerla de enfermedades que tienden a causarle convulsiones.

“Tiene una personalidad divertida y la gente desea ayudarla”, señala Christine. Indica que aunque el hecho de que Valerie carece de habilidades del lenguaje y motoras finas dificulta la comunicación, sus padres son muy sensibles a las pistas e indicios que ella sí da para comunicar sus necesidades, lo que le gusta y lo que le disgusta.

Brandon Estribi



Brandon Estribi

Brandon Estribi tiene 26 años y vive en casa en Placentia con su mamá Andrea Romo. Una variedad de servicios y apoyos facilita su vida activa en la comunidad y enriquece su independencia, habilidades de autodefensa, salud y bienestar.

Debido a que Brandon, que tiene síndrome de Down, hizo la transición a los 22 años de la escuela pública a los servicios para adultos por medio del RCOC, los servicios de transporte han sido fundamentales. Brandon es un joven muy sociable, amigable y cariñoso. Le encanta bailar y participar en otras ligas adaptativas de acondicionamiento físico y deportivas. Sin embargo, necesita cuidado de tiempo completo para su seguridad personal. Aunque su madre trabaja a distancia desde su casa y es su cuidadora de IHSS, ayudando en todas las actividades de su vida diaria, ella no puede llevar y traer a Brandon a sus programas diarios.

“Todos los recursos han sido una bendición”, expresa Andrea, indicando que Brandon también recibe servicios de vida independiente (ILS) y Medi-Cal. “Le benefician y me ayudan también a poder trabajar tiempo completo y cuidarlo”.



Valerie Williams (centro) con (de izq. a der.) su padre, Jeff; sus hermanas, Amanda y Rachel; y su madre, Christine.



REGIONAL CENTER OF ORANGE COUNTY

P.O. Box 22010
Santa Ana, CA 92702-2010

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE

PAID

SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 1285

DIÁLOGO



INSIDE

En primer plano: Gloria, Valerie y Brandon	1
Dos miembros nuevos se incorporan a la Junta Directiva del RCOC.....	2
Informe del Director Ejecutivo	3
De persona a persona	4
Bienestar diario	4
Talleres y eventos.....	5
Los fundamentos de los servicios escolares	6

Las oficinas del Centro Regional del Condado de Orange

Santa Ana Office
1525 N. Tustin Avenue
24-hr Phone: 714.796.5100

Cypress Office
10803 Hope Street, Suite A
24-hr Phone: 714.796.2900

Cómo convertirse en patrocinador del programa Wish Tree (Árbol de los deseos)

¿Usted, su familia y amigos están interesados en obsequiar regalos para alegrar la Navidad a otras personas? ¿Su organización está buscando un proyecto significativo para obsequiar regalos en Navidad? Considere participar en el programa Wish Tree (Árbol de los deseos) del RCOC para beneficiar a niños y adultos con discapacidades de desarrollo.

Los voluntarios del RCOC envuelven y distribuyen los regalos donados a las personas seleccionadas antes de las fiestas, por lo que la fecha límite para convertirse en patrocinador es el 31 de octubre. Si desea conocer más detalles sobre cómo unirse a la diversión, comuníquese con Kaitlynn Truong en ktuong@rcocdd.com o llame al 714.558.5405.



Al servicio de la comunidad hispana del Condado de Orange

EL CENTRO REGIONAL DEL CONDADO DE ORANGE ha preparado este encarte especialmente para las personas y familias a las que servimos que se sienten más cómodas comunicándose en español. Estos eventos, programas y actividades se presentan en español y/o se dirigen específicamente a personas en la comunidad hispana del Sur de California. Sin embargo, no todos son financiados o patrocinados por el RCOC y la información se da como una cortesía. Si sabe de alguna otra oportunidad que le gustaría compartir con otros hispanohablantes, llame a Jessica Bautista Vidal al 714.558.5406, o escríbale a jbautistavidal@rcocdd.com.

Mano a Mano

Este programa de lectura gratuito para niños con síndrome de Down se ofrece el segundo sábado del mes y brinda apoyo a las madres hispanohablantes para aprender a usar materiales que motiven a los niños a participar en la lectura. Los niños deben poder interactuar y estar sentados durante las sesiones. Si desea información adicional e inscribirse, llame a Alicia al 714.540.5794.

Del 12 de septiembre de 2026 a mayo de 2027

Asociación de Síndrome de Down del Condado de Orange
151 Kalmus Drive, Suite M-5 en Costa Mesa



Taller de control del comportamiento para padres

Presentado en español por Footprints Behavioral Interventions, este taller virtual de cinco sesiones cubre los principios básicos del control del comportamiento positivo. Se concentra en ayudar a los padres de niños con discapacidades del desarrollo a que cambien su propio comportamiento y el de sus hijos. Los padres participan activamente y se les invita a hablar de los problemas de conducta específicos que enfrentan. Para inscribirse, llame a Rosita Aguilar al 714.796.5223 o escríbale a raguilar@rcocdd.com.

Jueves, de 5:30 a 8:00 p.m.
1, 8, 15, 22 y 29 de octubre

Conozca a Jessica



Le presentamos a Jessica Bautista Vidal, nuestra nueva Coordinadora de Relaciones con la Comunidad, que está trabajando con familias hispanohablantes. Se la puede contactar escribiendo a jbautistavidal@rcocdd.com o llamando al 714.558.5406.

Conferencia “Learn and Connect” (Aprender y conectar)

En este evento organizado por el Centro para el Autismo y Trastornos del Desarrollo Neurológico (CAND) y el RCOC, las familias que reciben nuestros servicios y provenientes de diversas

comunidades en todo el Condado de Orange se reunieron para esta conferencia gratuita en el Delhi Center de Santa Ana. Además de aprender cómo tener acceso a recursos, las familias recibieron información sobre mentoría para padres, cómo navegar la transición a servicios para adultos, y acerca de servicios y apoyos enfocados en jóvenes adultos y sus padres.





¿Necesita ayuda de relevo?

SI TIENE UN HIJO O HIJA CON NECESIDADES ESPECIALES, O CUIDA DE UN HIJO O HIJA ADULTO QUE TIENE DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO, ES MUY PROBABLE QUE USTED PUDIERA BENEFICIARSE DEL SERVICIO DE AYUDA DE RELEVO POR MEDIO DEL RCOC.

La ayuda de relevo puede proveer a los padres y otros cuidadores el descanso ocasional que requieren cuando las necesidades médicas, físicas o conductuales de la persona no se pueden cubrir con un proveedor de atención regular. Algunas familias utilizan la ayuda de relevo para permitirles viajar fuera, mientras que otras la usan para cubrir trabajo extra o simplemente para ayudarles a lidiar con las obligaciones familiares.

Las familias tampoco tienen que salir de la casa cuando está presente el proveedor de ayuda de relevo, lo cual es ideal para los padres que trabajan desde casa o que simplemente desean acostumbrarse a dejar a su ser querido bajo el cuidado de otra persona.

Información sobre los proveedores de servicios de ayuda de relevo

Es posible que se preste este servicio por medio de una persona seleccionada por la familia, o a través de agencias profesionales de ayuda de relevo con personal capacitado para trabajar con niños o adultos con necesidades médicas o conductas desafiantes.

Sobre todo, muchos proveedores de servicios de ayuda de relevo del RCOC emplean diferentes miembros de su personal que son sensibles a las diferencias culturales y hablan con fluidez muchos de los idiomas comunes en el Condado de Orange. Algunas familias que no hablan inglés también han encontrado que grupos de apoyo para padres en sus comunidades son excelentes recursos para encontrar trabajadores de ayuda de relevo que hablan su idioma.

Los proveedores de ayuda de relevo tampoco juzgan los entornos familiares ni las diferentes situaciones de vivienda de las familias, además de que están capacitados para ser respetuosos de los espacios privados de las familias.

Cómo obtener ayuda de relevo

Si desea información adicional sobre la ayuda de relevo, o piensa que usted se podría beneficiar con estos servicios, asegúrese de contactar a su Coordinador de Servicios del RCOC en cualquier momento. ¡Estamos a sus órdenes para ayudar!